

Statute on Affiliation

revised text proposed by the Law Commission, Dec 2024

1. Affiliation is a particular form of help that the General Chapter establishes in particular situations in favour of the community of a monastery *sui iuris* which has an asserted autonomy, but which autonomy is in reality very precarious or even non-existent. [Cor Orans 54]

2. Through affiliation, the exercise of autonomy of the community is suspended, and it is rendered *donec aliter provideatur* a house dependent on another autonomous monastery of the Order, according to what is established in the present Statute and any other provisions on the matter given by the General Chapter. [cf. Cor Orans 57]

3. The request for affiliation may be made at the free initiative of the community experiencing increased fragility, or by the Father Immediate of that community, or it may arise from the study of the situation of the community in the General Chapter. Only the General Chapter is competent to establish it, after a deliberative vote in the affiliating community, a consultative vote in the fragile community, and consultation of the Fathers Immediate of both communities. Between General Chapters, when the case is urgent, the Abbot General and his Council may establish it after the same votes and consultations.

4. Affiliation is configured as a juridical support that must assess whether the inability to manage the life of the autonomous monastery in all its dimensions is only temporary or is irreversible, helping the affiliated community to overcome difficulties or to take the necessary steps towards suppression [Cor Orans 55] (cf. Statute on Fragile Communities, pars. 17ff).

5. At the time of affiliation, it is up to the General Chapter to evaluate whether it is opportune to set up a Commission for the Future, composed of the superior of the affiliating monastery and at least two other persons designated by the General Chapter. [conform Cor Orans 56]

6. The Major Superior of the autonomous affiliating monastery is constituted Major Superior of the affiliated monastery. [Cor Orans 58]

7. The local Superior of the affiliated monastery is a nun / monk in solemn vows, appointed by the Major Superior of the affiliating monastery with the consent of his / her Council, having consulted the nuns / monks of the affiliated monastery. His / her function is limited to managing

Affiliatie

[nvddv Teksten uit Cor Orans zijn zoveel mogelijk overgenomen uit de officiële vertaling www.rkdocumenten.nl/toondocument/6945-cor-orans-nl.]

1. Affiliatie is een bijzondere vorm van hulp die het Generaal Kapittel instelt in bijzondere situaties ten gunste van de gemeenschap van een klooster *sui iuris* dat weliswaar in naam autonoom is, maar waarvan deze autonomie in werkelijkheid echter zeer precair is of in feite niet bestaat. [Cor Orans 54]

2. Door de affiliatie wordt de uitoefening van de autonomie van de communiteit opgeschort en wordt zij *donec aliter provideatur* een huis dat afhankelijk is van een ander autonoom klooster van de Orde, overeenkomstig hetgeen is bepaald in het onderhavige Statuut en in andere bepalingen terzake van het Generaal Kapittel. [cf. Cor Orans 57]

3. Het verzoek tot affiliatie kan worden ingediend op eigen initiatief van de gemeenschap die een toegenomen fragiliteit ervaart, of door de Pater Immediatus van die gemeenschap, of het kan voortvloeien uit de studie van de situatie van de gemeenschap op het Generaal Kapittel. Alleen het Generaal Kapittel is bevoegd om de affiliatie vast te stellen, na een besluitvormende stemming van de affiliërende gemeenschap, een raadplegende stemming van de fragiele gemeenschap en raadpleging van de Patres Immediati van beide gemeenschappen. Tussen Generale Kapittels kan, in dringende gevallen, Vader Generaal en zijn Raad de affiliatie vaststellen na dezelfde stemmen en raadplegingen.

4. De affiliatie wordt opgevat als een ondersteuning van juridische aard, waarmee moet worden beoordeeld of het onvermogen om te functioneren als autonoom klooster in al zijn dimensies, tijdelijk is of onomkeerbaar, en waarmee de geaffilieerde communiteit geholpen wordt om de moeilijkheden te overwinnen of om te doen wat nodig is om het op te heffen [Cor Orans 55] (cf. *Statuut over fragiele gemeenschappen*, par. 17 e.v.).

5. Op het moment van affiliatie is het aan het Generaal Kapittel om te beoordelen of het opportuun is een Commissie voor de Toekomst op te richten, bestaande uit de overste van het affiliërende klooster en ten minste twee andere personen die door het Generaal Kapittel worden aangewezen. [conform Cor Orans 56]

6. De hogere overste van het autonome affiliërende klooster wordt benoemd tot hogere overste van het geaffilieerde klooster. [Cor Orans 58]

7. De plaatselijke overste van het geaffilieerde klooster is een moniale/monnik met plechtige geloften, benoemd door de hogere overste van het affiliërende klooster met instemming van zijn/haar raad, na raadpleging van de monialen/monniken van het geaffilieerde klooster. Zijn/haar functie is beperkt tot het beheer van

the ordinary daily life of the monastery according to the indications of the Major Superior. [Cor Orans 59]

8. During the time of affiliation, the celebration of the conventual Chapter is suspended in the affiliated monastery, but the possibility of calling local Chapters remains unaffected. [Cor Orans 64]

9. The affiliated monastery can accept candidates, but the novitiate and initial formation must be performed in the affiliating monastery, or in another monastery designated by the General Chapter.8 [conform Cor Orans 60]

10. The candidates of the affiliated monastery are admitted to the novitiate, the novices to temporary profession, and the temporary professed to solemn profession by the Major Superior of the affiliating monastery, having consulted the community of the affiliated monastery and obtained the favourable vote of the conventual Chapter of the affiliating monastery. [Cor Orans 61] The same applies if a member of the Order wishes to change stability to the affiliated monastery, the other norms of Cst. 60 being observed.

11. Profession will be made for the affiliated monastery. [Cor Orans 62]

12. During the time of affiliation, the local Superior mentioned in par. 7 is constituted the legal representative of the affiliated monastery. [Cor Orans 59] The finances of the affiliated monastery and of the affiliating monastery are administered separately. [Cor Orans 63]

13. If the affiliated monastery has daughter houses, the Father Immediatus, in consultation with the daughter houses, will decide how the exercise of paternity is to be carried out.

14. In the affiliated monastery, the regular Visitation is made by the same Visitor who makes the regular Visitation of the monastery to which it is affiliated. As long as this juridical form continues, the functions of Father Immediatus of the affiliated house are assumed by the same person who is Father Immediatus of the affiliating monastery.

15. Affiliation ends when, in the judgement of the General Chapter, the fragile community has sufficiently recovered its real autonomy of life, or when it is judged that the situation of fragility is irreversible and the monastery must be suppressed (cf. Statute on Fragile Communities, Part IV).

het gewone dagelijkse leven van het klooster volgens de aanwijzingen van de hogere overste. [Cor Orans 59]

8. De viering van het conventueel kapittel in het geaffilieerde klooster wordt opgeschort gedurende de periode van affiliatie, maar de mogelijkheid om plaatselijke kapittels bijeen te roepen blijft onaangetast. [Cor Orans 64]

9. Het geaffilieerde klooster kan kandidaten aanvaarden, maar het noviciaat en de eerste vorming moeten worden doorgemaakt in het affiliërende klooster of in een ander door het Generale Kapittel aangewezen klooster. [conform Cor Orans 60]

10. De kandidaten van het geaffilieerde klooster worden toegelaten tot het noviciaat, de novicen tot de tijdelijke professie en de tijdelijk geprofesten tot de plechtige professie door de hogere overste van het affiliërende klooster, na de communiteit van het geaffilieerde klooster gehoord te hebben en na de vereiste meerderheid verkregen te hebben van het conventueel kapittel van het affiliërende klooster. [Cor Orans 61] Hetzelfde geldt indien een lid van de Orde zijn stabiliteit wil veranderen naar het geaffilieerde klooster, met inachtneming van de andere normen van Cst. 60.

11. De professie wordt afgelegd voor het geaffilieerde klooster. [Cor Orans 62]

12. Gedurende de tijd van affiliatie wordt de in par. 7 genoemde overste aangesteld als wettelijk vertegenwoordiger van het geaffilieerde klooster. [Cor Orans 59] De financiën van het geaffilieerde klooster en van het affiliërende klooster worden gescheiden beheerd. [Cor Orans 63]

13. Als het geaffilieerde klooster dochterhuizen heeft, beslist de Pater Immediatus, in overleg met de dochterhuizen, hoe de paterniteit wordt uitgeoefend.

14. In het geaffilieerde klooster wordt de reguliere visitatie verricht door dezelfde Visitor die de reguliere visitatie verricht van het klooster waaraan het is geaffilieerd. Zolang deze juridische vorm voortduurt, worden de taken van Pater Immediatus van het geaffilieerde huis waargenomen door dezelfde persoon die Pater Immediatus is van het affiliërende klooster.

15. De affiliatie eindigt wanneer, naar het oordeel van het Generale Kapittel, de fragiele gemeenschap haar werkelijke autonomie van leven voldoende heeft herwonnen, of wanneer wordt geoordeeld dat de situatie van fragiliteit onomkeerbaar is en het klooster moet worden opgeheven (cf. Statuut over fragiele gemeenschappen, deel IV).